

专业外语

Professional English in Architecture

李韵琴

南昌大学建筑与设计学院

2023年3月2日



关于授课老师

- 李韵琴，南昌大学讲师，大阪大学客座研究员。
- 2022年获得大阪大学工学博士学位，2019年获得东南大学建筑学硕士学位，2016年获得南昌大学建筑学学士学位。
- 南昌大学数字城市与人居环境实验室(Intelligent Urban Collective Environment Lab)负责人。
- 专攻数据驱动式设计、深度学习、虚拟现实、人因工程。关注新数据、新技术、新方法支撑下的空间审计、测度、感知、理解与交互，结合深度学习、计算机视觉与环境行为学探讨建筑城市问题。
- 发表SCI和国际顶级会议论文十余篇。其中，以第一作者于中科院一区TOP SCI期刊《Landscape and Urban Planning》、《Sustainable Cities and Society》发表论文三篇；以第一作者发表国际顶级会议（CAADRIA, eCAADe, ACADIA）三篇。
- 现任高水平国际期刊《CITIES》审稿人，国际顶级会议 eCAADe（欧洲计算机辅助建筑设计会议）审稿人。



关于授课老师

- Contact me:

Email: liyunqin@ncu.edu.cn

Mobile: 187 0262 0602

数字城市与人居环境实验室网站：<http://icelab.org.cn/>

- How to visit me:

南昌大学前湖校区艺术楼A404，数字城市与人居环境实验室



数字城市与人居环境实验室



糖醋科研

本讲大纲

1. 课程安排
2. 学习工具



一、课程安排



《专业外语》课程简介

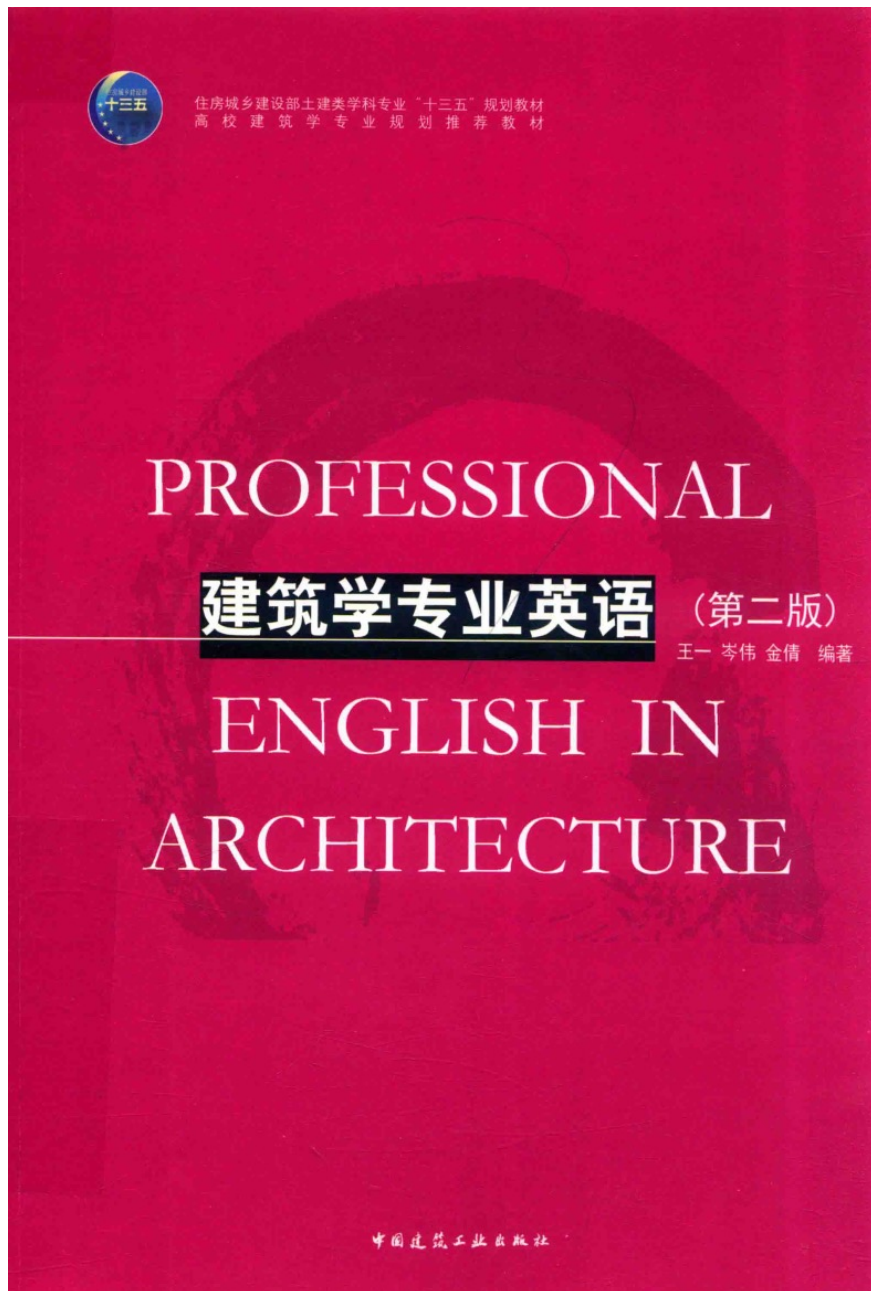
- 简介：“专业外语”是针对建筑类本科学生而开设的一门专业类平台课。旨在帮助学生掌握建筑类专业英语的基本知识和应用，提高学生的英语能力和实践能力。
- 学分：1.5
- 课程目标：
 - 掌握一定数量的专业英语词汇、常见句式及翻译方法。
 - 了解科技论文的文体结构。
 - 培养阅读专业英语文献的能力，学会查阅建筑学与城市规划专业英文资料。
 - 提高学生的英语实践能力，培养学生的英语交流和沟通能力。



《专业外语》教学大纲

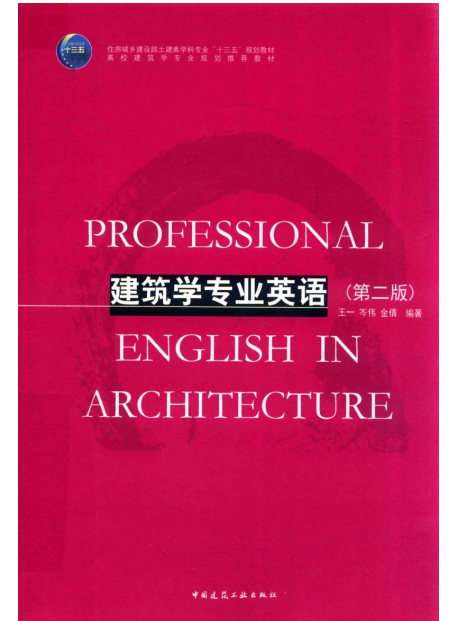
1. 课程概论(3月2日)
2. 建筑学专业词汇 (3月9日)
3. 视听训练 (3月16日)
4. 视听训练(3月23日)
5. 专业文献精读 (3月30日)
6. 专业文献精读(4月6日)
7. 专业文献精读(4月13日)
8. 科技论文写作技巧(4月20日)
9. 科技论文写作技巧(4月27日)
10. 口语表达技巧(5月4日)
11. 互动作业汇报(5月11日)
12. 课程总结(5月18日)





课程教材

- **36 Units**
- **Section 1,2,3,4**
- Intensive reading, words & phrases
- Extensive reading
- Tips for translation / oral presentation / writing



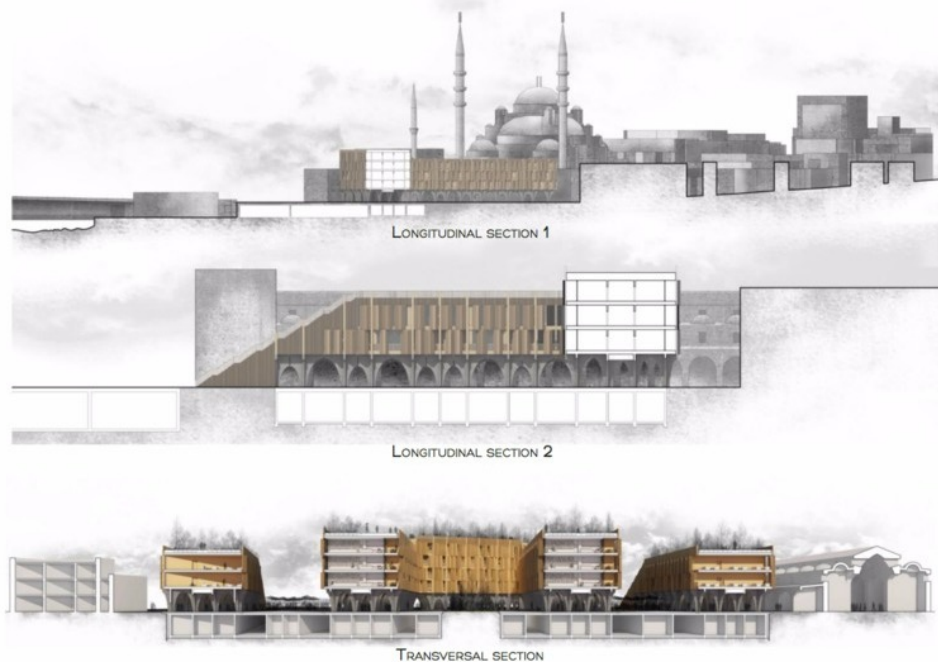
为什么学？

- 四六级？
- 考研英语？
- 雅思托福？



为什么学？

- 场景1：作品集制作



10



11

为什么学？

- 场景2：设计事务所工作交流



为什么学？

- 场景3：前沿课程学习



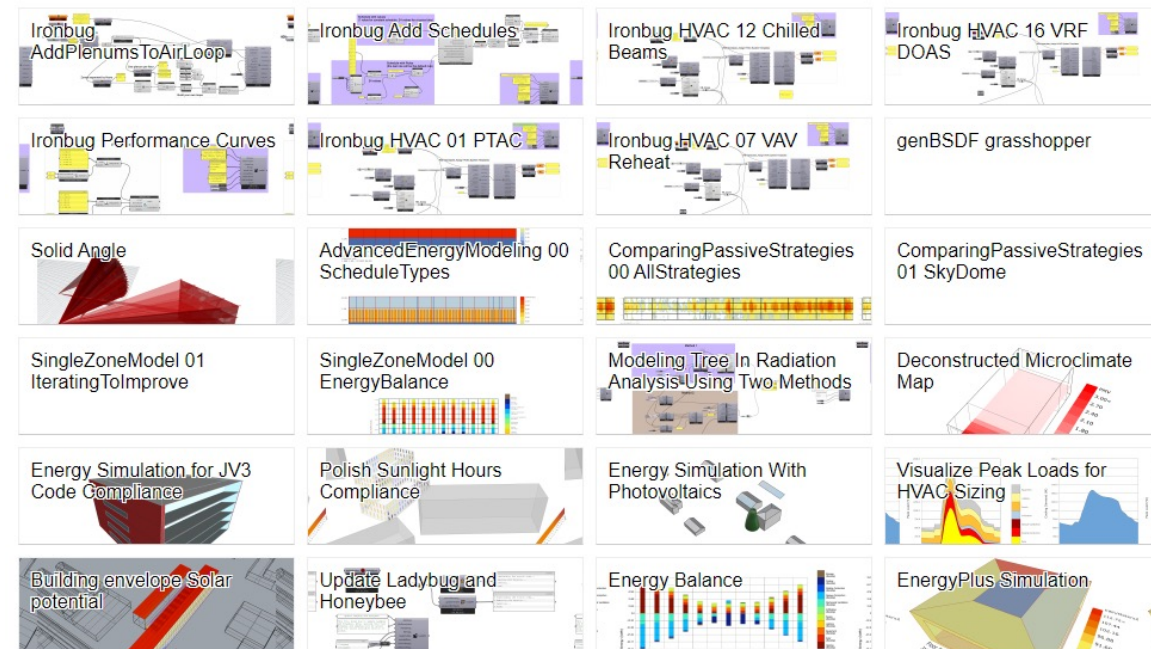
Inspired by bl.ocks.org

Read [Hydra's story](#) and how to share Hydras!

Welcome to Hydra!

last updated at Fri Nov 16 2018 06:30:23 GMT+0800 (Hong Kong Standard Time)

username, component name Newest



为什么学？

- 场景4：国际学术会议

INTELLIGENT & INFORMED

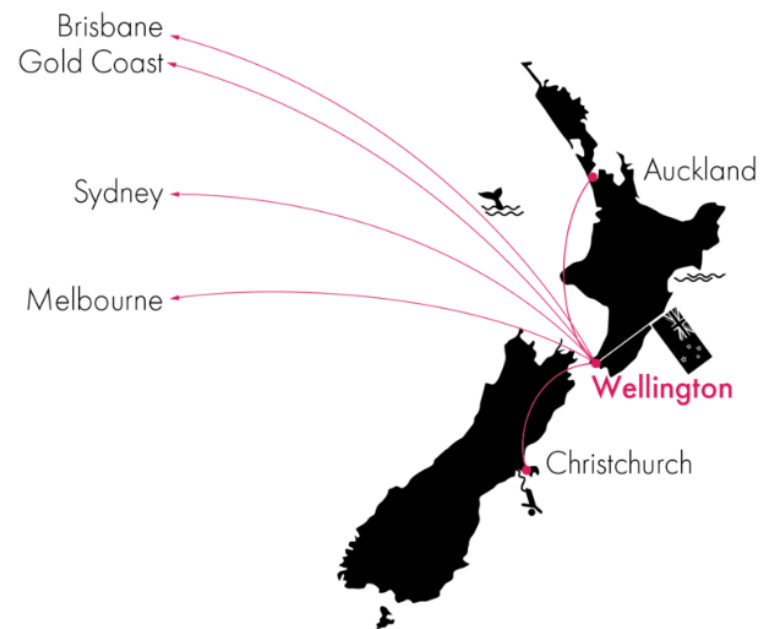
24th Annual Conference of the Association for Computer-Aided Architectural Design Research in Asia
(CAADRIA 2019)

Workshops: Friday, 12th - Sunday, 14th April, 2019

Conference: Monday, 15th - Thursday, 18th April, 2019

Faculty of Architecture & Design, Victoria University of Wellington, New Zealand

Keynote Speakers: Philip Beesley, Justyna Karakiewicz & Chris Speed



为什么学？

- 场景4：国际学术会议

- CAADRIA 2019

- 新西兰，惠灵顿



为什么学？

- 场景4：国际学术会议

- CAADRIA 2019



为什么学？

- 场景4：国际学术会议



- YABUKI Lab, OSAKA University



学什么？

- 听
- 说
- 读
- 写



怎么学？

1. 提高词汇量：

- 单词是基础
- 词根记忆
- 月亮？
- Moon
- lunar(月亮的)
- luniform(月形的)
- lunate(新月形的)
- demilune(半月,新月)
- plenilune (满月)
- moon, lun 都表示 “月亮”



怎么学？

1. 提高词汇量：

Eg:

- **前缀 + 词根**：re-（前缀，表示：回）+ port（词根，表示：拿）
——> 报告，汇报（把消息、情况等“带回来”——>报告）
- **词根 + 后缀**：ori（词根，表示：升起）+ -ent（在这个单词中是名词后缀）
——> orient 东方（太阳“升起”的地方——>东方）
- **前缀 + 词根 + 后缀**：pre-（前缀，表示：前）+ sid（词根，表示：坐）-ent（后缀，表示人）
——> president 总统，大学校长（开会时“坐在前面的人”——>主事者，指挥者——>总统，大学校长）
- **前缀 + 词根 + 后缀**：im-（前缀，表示：无）+ medi（词根，表示：中间）+ -ate（后缀，形容词后缀表示：...的）
——> immediate 立刻的，直接的（“没有中间空隙时间的”，“当中没有间隔的”——>立刻的）



怎么学？

2. 读：

- 精读材料：

- 1.经典文学作品。语法、词汇。

- 2.专业书籍和学术文章。** 术语、词汇、专业知识。

- 泛读材料：通俗易懂，适合日常阅读，增加阅读量和提高阅读速度。

- 1.小说、杂志、报纸、博客等。

- 2.广告、说明书、宣传材料等。

- 多查英文资料



怎么学？

3. 听：

- 英语环境
- 背单词要记读音

- 精听材料：

1. 纪录片、新闻、电视节目等。这些材料语速比较快，需要特别注意听力技巧，提高听力能力。
2. 讲座、演讲、课程等。这些材料语速比较慢，使用的语言比较规范，适合提高口语表达能力和听力理解能力。

- 泛听材料：

1. 音乐、广播、播客等。这些材料使用的语言比较生活化，适合日常听力练习，可以帮助你提高听力水平和习惯不同的语音和语调。
2. 对话、电影等口语交流材料。这些材料使用的语言比较口语化，适合练习日常口语交流。



怎么学？

- Media analysis examples:
- Unit 09 Page 59
- Questions:
 1. What does the café try to remind people of?
 2. Why did Zumthor make the construction very simple?



Peter Zumthor Allmannajuvet UHD 221116

怎么学？

4. 写：

- 写作练习，多写！
- 逻辑能力



怎么学？

5. 说：

- 口语练习，多说！
- 敢于和人说
- 需要很标准的口语吗？



考核方式

- 考察方式：
- 出勤（10分）
- 中期互动作业（40分）
- 期末考试（50分）



中期互动作业

“案例分析” 互动作业

Group Presentation

- 单个建筑或城市案例，尺度不限
 - 分组：5-6人（自行组织，可跨班）
 - 3月9日确定分组名单，小组长报给班长
 - 作业内容：
 1. 分析报告：每组英文word文档一份
 2. PPT汇报：**5月11日**按组进行英文汇报，不超过5分钟，人数不限，至少1人
- word文档及PPT文档**5月10日21:00前**发送至邮箱liyunqin@ncu.edu.cn,
文件名格式：组号-小组成员姓名



期末考试题型

- 单词及词组翻译（汉译英、英译汉）
- 句子翻译（汉译英、英译汉）
- 段落翻译（英译汉）



二、学习工具



辅助工具

- [Phrasebank](#) : 短语写作参考
- [CNKI翻译助手](#) : 专用名词
- Grammarly : 英语语法检查
- [QuillBot](#) : 句子改写
- [DeepL](#) : 翻译
- 百度翻译 :
- [火龙果写作](#)



个人知识管理工具 学术文献类

- 学术文献管理工具：
- EndNote
- Mendeley
- NoteExpress
- [Zotero: 文献管理神器 Zotero 学习路径指南 坚果云+Zotero](#)
- 优点：
- 包含各种参考文献格式，Word插件一键插入，自动编号
- 浏览器插件，一键摘录进数据库
- 坚果云同步
- 内含阅读器，可做笔记
- 免费



个人知识管理工具 学术文献类

cnki 中国知网 cnki.net

期刊

期刊导航

文献分类目录

选择学科领域 全选 清除

- 基础科学
- 工程科技 I 辑
- 工程科技 II 辑
- 农业科技
- 医药卫生科技
- 哲学与人文科学
- 社会科学 I 辑
- 社会科学 II 辑
- 信息技术
- 经济与管理科学

来源类别

- 核心期刊 (517)
- 中文社会科学引文索引 (CSSCI) (62)
- 来源类别 (7)

期刊

- 华中建筑 (103)
- 山西建筑 (89)
- 大众文艺 (62)
- 装饰 (48)
- 中外建筑 (46)

关键词

- 传统民居 (178)
- 民居 (175)
- 建筑 (65)
- 民居建筑 (50)
- 装饰 (44)

检索

高级检索 专业检索 作者发文检索 科研基金检索 句子检索 来源期刊检索

输入检索条件:

主题 民居 并含 模糊

主题 建筑 并含 模糊

主题 形式 并含 模糊

从 不限 年到 不限 年 来源类别: 全部期刊 SCI来源期刊 EI来源期刊 核心期刊 CSSCI

检索 结果中检索

分组浏览: 学科 发表年度 基金 研究层次 作者 机构

2016(118) 2015(201) 2014(183) 2013(199) 2012(169) 2011(180) 2010(177) 2009(147) 2008(134)

2007(116) 2006(101) 2005(78) 2004(39) 2003(40) 2002(36) >>

排序: 主题排序 发表时间 被引 下载

切换到摘要 每页显示: 10 20 50

找到 2192 条结果 浏览 1/110 下一页

(0) 清除 导出 / 参考文献 分析 / 阅读

篇名	作者	刊名	年/期	被引	下载	预览	分享
1 福州三坊七巷传统民居建筑封火墙的形式与内涵	孙智; 关瑞明; 林少鹏	福建建筑	2011/03	11	314		
2 山西民居建筑形式研究	贾敏	山西煤炭管理干部学院学报	2012/01	2	265		
3 中国传统民居建筑形式要素研究	刘星颀; 李亚光	山西建筑	2007/20	21	478		
4 大理白族民居建筑的构成形式美	张琳玉; 王东焱	山西建筑	2013/34		58		
5 南浔百间楼民居建筑的形式美	杨子奇	南京艺术学院学报(美术与设计)	2015/04		56		
6 湘南地区传统民居建筑形式语言研究	陈福群; 游志宏	重庆建筑	2015/03		62		
7 地域性气候对新疆喀什民居建筑形式的影响	杨涛; 母俊景	山西建筑	2009/24	12	369		
8 丘陵地形特征与传统民居形式对自然通风的影响	张泉; 王科; 郑娟; 解明镜; 张国	湖南大学学报(自然科学版)	2009/07	11	300		



个人知识管理工具 学术文献类

期刊

期刊导航

检索

高级检索

专业检索

作者发文检索

科研基金检索

句子检索

来源期刊检索

输入检索条件:

+

-

篇名

民居

并含

模糊

并且

篇名

建筑

并含

模糊

并且

篇名

形式

并含

模糊

并且

主题

并含

精确

从 不限 年到 不限 年 来源类别: ☐ 全部期刊 ☐ SCI来源期刊 ☐ EI来源期刊 ☒ 核心期刊 ☒ CSSCI

检索

结果中检索

分组浏览: 学科 发表年度 基金 研究层次 作者 机构

2015(1) 2010(1) 2005(1) 1993(1)

排序: 主题排序 发表时间 被引 下载

切换到摘要 每页显示: 10 20 50

(4) 清除 导出/参考文献 分析/阅读

找到 4 条结果

找到 4 条结果

个人知识管理工具 学术文献类

全部清除 导出/参考文献 定制 生成检索报告

导出/参考文献: 500余, 分析: 150余
阅读: 50条, 定制: 50条

☒	题名	(第一)作者/主编	来源	发表时间	数据库	删除
☒	条件: 核心					
☒	1					
☒	2					
☒	3					
☒	4					

中国知网 cnki.net 文献管理中心-文献输出

定制 生成检索报告 编辑

CAJ-CD格式引文 复制到剪贴板 打印 导出 xls doc 定制到个人/机构馆

查新(引文格式) 查新(自定义引文格式)

CNKI E-Study 下载软件

CNKI桌面版个人数字图书馆 下载软件

Refworks EndNote NoteExpress NoteFirst

自定义(支持需输出更多文献信息的查新等用途)

导出

导出/参考文献: 500余, 分析: 150余
阅读: 50条, 定制: 50条

文件(F) 编辑(E) 格式(O) 查看(V) 帮助(H)

[1]褚海峰,刘林. 桂北汉族民居建筑形式在现代城市住宅设计中的应用探索[J]. 艺术百家,2010,06:195-198.

[2]陈丽霞. 湘西土家族传统民居建筑的形式演变[J]. 装饰,2005,08:72.

[3]杨子奇. 南浔百间楼民居建筑的形式美[J]. 南京艺术学院学报(美术与设计), 2015, 04:119-122.

[4]覃彩銮. 民居建筑形式及其习俗[J]. 广西民族研究, 1993, 01:116-118.

关于我们 CNKI荣誉 版权公告 客服中心 在线咨询 用户建议

个人知识管理工具 学术文献类

- Web of science
- 欧洲学位论文库
- 开放存取资源图书馆
- Springer Link
- ScienceDirect
- 世界数字图书馆
- 创世纪图书馆
- Wiley Online Library
- Engineering Village
- SAGE Journals
- 谷歌学术镜像

.....



个人知识管理工具 笔记类

- 笔记类：
- 有道云笔记
- OneNote
- **印象笔记**：知识灵感积累，[入门指南](#)
 - 优点：
 - 图像检索文字
 - 打标签
 - 手机端推送：微信
 - 网页端推送：浏览器插件



个人知识管理工具 笔记类

全部笔记 ▾

找到125条笔记

新建笔记

新建超级笔记

更多新建

首页

快捷方式

key

2.3-Morningcall (8)

轻记

清单

素材库

全部笔记

笔记本

1-Loading

1.1-Inbox (63)

1.2-sparks (19)

1.3-memo

1.4-Japanese (16)

1.5-thoughts (2)

1.6-考试 (2)

1.7-job hunting (14)

1.8-documents (13)

Clippings.io

符合 全部 ▾ 下列条件: 含有关键词 科研

找到含科研...、科研社学...、科研资源...和科研项目...的笔记在数个笔记本中

印象智能本 EverPAPER

超薄 | 超轻 | 超大屏

印象独创手写电纸笔·定制保护套

新品上市

【论文推荐】用机器的眼睛理解城市：城市分析中的深度计算机视觉文献回顾

2022/7/5 智能摘要 城市是复杂的，但计算机视觉在处理各种物理

让现在配得上未来——Inst. AAA 2021年度回

2022/6/22 智能摘要 2021年即将画上圆满的句号，让我们一起回

【论文推荐】用机器的眼睛理解城市：城市分析中的深度计算机视觉文献回顾

mp.weixin.qq.com 查看历史版本 2022/7/5

Microsoft YaHei 10

原文约 4362 字 | 图片 11 张 | 建议阅读 9 分钟 | 评价反馈

【论文推荐】用机器的眼睛理解城市：城市分析中的深度计算机视觉文献回顾

原创 涛哥 我得学城

收录于合集

#研究进展3

#论文推荐5

记得先点我得学城关注我哦~

科研道路，一路相随

我得学城

traffic light

bus

truck

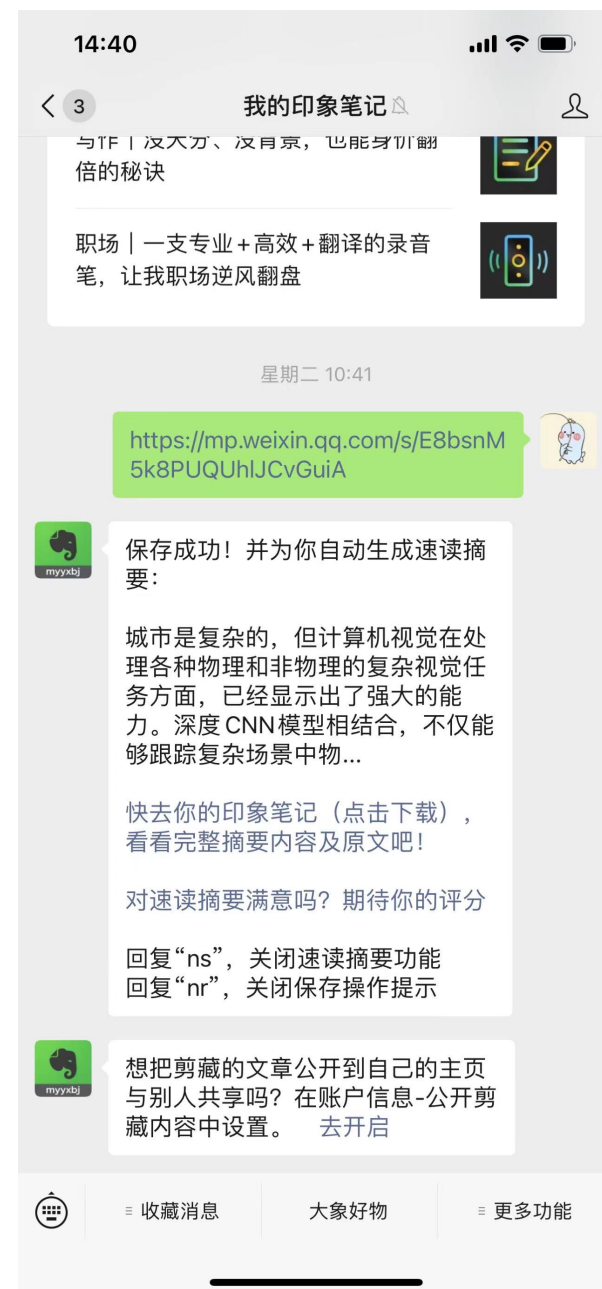
car

person

handbag



个人知识管理工具 笔记类



答疑

